

EN – USER MANUAL	1
CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL	2
SK – NÁVOD NA POUŽITIE	2
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI	2
DE – BENUTZERHANDBUCH	3
FR – MANUEL D'UTILISATION	3
IT – MANUALE D'USO	3
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING	4
ES – MANUAL DE USO	4
PT – MANUAL DO UTILIZADOR	5
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	5
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU	5
SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK	6
RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU	6
RO – MANUAL DE UTILIZARE	6
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ	7
UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	7
DK – BRUGERMANUAL	7
FI – KÄYTTÖOHJE	8
SE – ANVÄNDARMANUAL	8
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ	8
LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	9
LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	9
EE – KASUTAJAKÄSITLUS	9
TR – KULLANIM KILAVUZU	10



EN – USER MANUAL

Specifications: Input: 5V–1A, Power Consumption: 2W, Cable: USB-A to USB-C, 120 cm, Material: ABS + silicone + aluminum.

Description: Cooling pad designed for laptops sized 10" to 15.6". Helps reduce the device's operating temperature by up to 20 °C. Provides stable support, increases comfort, and extends the lifespan of the device.

Usage: Unfold the pad into the desired position. Use the adjustable arms to set the height and angle as needed. Make sure the pad is stable and cannot tip over. Connect the USB cable – the fan will start automatically. Place the laptop evenly on the pad and center it to prevent slipping.

Safety Instructions:

- Do not exceed the recommended size and weight of the device.
- Do not cover the fan or its ventilation openings.
- Unplug the power supply before folding.
- Clean only with a dry or slightly damp cloth. Do not use any cleaning agents.
- In case of damage, leave repairs to a service center.
- Keep out of reach of children.

CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Specifikace: Vstup: 5V-1A, Příkon: 2W, Kabel: USB-A na USB-C 120 cm, Materiál: ABS+silikon+hliník.

Popis: Chladicí podložka určená pro laptopy o velikosti 10" až 15,6". Pomáhá snižovat provozní teplotu zařízení až o 20 °C. Zajišťuje stabilní oporu, zvyšuje komfort a prodlužuje životnost zařízení.

Použití: Rozložte podložku do požadované polohy. Pomocí nastavitelných ramen nastavte výšku a úhel podle potřeby. Ujistěte se, že je podložka stabilní a nehrozí její převrácení. Připojte USB kabel – ventilátor se automaticky spustí. Umístěte laptop rovně na podložku a vycentrujte jej, aby neohrozilo sklouznutí.

Bezpečnostní pokyny:

- Nepřekračujte doporučenou velikost a hmotnost zařízení.
- Nezakrývejte ventilátor ani jeho větrací otvory.
- Před složením odpojte napájení.
- Čistěte pouze suchým a lehce navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.
- Pokud dojde k poškození, opravy přenechte servisu.
- Uchovávejte mimo dosah dětí

SK – NÁVOD NA POUŽITIE

Špecifikácie: Vstup: 5 V – 1 A, príkon: 2 W, kábel: USB-A na USB-C, 120 cm, materiál: ABS + silikón + hliník.

Popis: Chladiaca podložka určená pre notebooky s uhlopriečkou 10" až 15,6". Pomáha znížiť prevádzkovú teplotu zariadenia až o 20 °C. Zaisťuje stabilnú oporu, zvyšuje komfort a predlžuje životnosť zariadenia.

Použitie: Podložku rozložte do požadovanej polohy. Pomocou nastaviteľných ramien nastavte výšku a uhol podľa potreby. Uistite sa, že podložka je stabilná a nemôže sa prevrátiť. Pripojte USB kábel – ventilátor sa spustí automaticky. Položte notebook rovnomerne na podložku a vycentrujte ho, aby sa neposúval.

Bezpečnostné pokyny:

- Uchovávejte mimo dosah dětí
- Neprekračujte odporúčanú veľkosť a hmotnosť zariadenia.
- Nezakrývajte ventilátor ani jeho ventilačné otvory.
- Pred zložením odpojte napájanie.
- Čistite iba suchou alebo mierne navlhčenou handričkou. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky.
- V prípade poškodenia opravu zverte servisnému stredisku.
- Udržujte mimo dosahu dětí.

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Specyfikacja: Wejście: 5 V–1 A, pobór mocy: 2 W, kabel: USB-A do USB-C, 120 cm, materiał: ABS + silikon + aluminium.

Opis: Podkładka chłodząca przeznaczona do laptopów o przekątnej ekranu od 10" do 15,6". Pomaga obniżyć temperaturę pracy urządzenia nawet o 20 °C. Zapewnia stabilne podparcie, zwiększa komfort użytkowania i wydłuża żywotność urządzenia.

Sposób użycia: Rozłóż podkładkę w żądanej pozycji. Użyj regulowanych ramion, aby ustawić wysokość i kąt zgodnie z potrzebami. Upewnij się, że podkładka jest stabilna i nie może się przewrócić. Podłącz kabel USB – wentylator uruchomi się automatycznie. Umieść laptopa równomiernie na podkładce i wyśrodkuj go, aby zapobiec przesuwaniu się.

Instrukcje bezpieczeństwa:

- Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci
- Nie przekraczaj zalecanych wymiarów i wagi urządzenia.
- Nie zakrywaj wentylatora ani otworów wentylacyjnych.
- Przed złożeniem odłącz zasilanie.
- Czyścić wyłącznie suchą lub lekko zwilżoną ściereczką. Nie używaj żadnych środków czyszczących.
- W przypadku uszkodzenia naprawę należy powierzyć serwisowi.
- Trzymaj poza zasięgiem dzieci.

DE – BENUTZERHANDBUCH

Technische Daten: Eingang: 5 V–1 A, Leistungsaufnahme: 2 W, Kabel: USB-A auf USB-C, 120 cm, Material: ABS + Silikon + Aluminium.

Beschreibung: Kühlpad für Laptops mit einer Größe von 10" bis 15,6". Reduziert die Betriebstemperatur des Geräts um bis zu 20 °C (). Bietet stabilen Halt, erhöht den Komfort und verlängert die Lebensdauer des Geräts.

Verwendung: Klappen Sie das Pad in die gewünschte Position auf. Stellen Sie die Höhe und den Winkel mit den verstellbaren Armen nach Bedarf ein. Stellen Sie sicher, dass das Pad stabil steht und nicht umkippen kann. Schließen Sie das USB-Kabel an – der Lüfter startet automatisch. Stellen Sie den Laptop gleichmäßig auf das Pad und zentrieren Sie ihn, um ein Verrutschen zu verhindern.

Sicherheitshinweise:

- Uchovávejte mimo dosah dětí
- Die empfohlene Größe und das empfohlene Gewicht des Geräts dürfen nicht überschritten werden.
- Decken Sie den Ventilator oder seine Lüftungsöffnungen nicht ab.
- Trennen Sie das Netzteil vor dem Zusammenklappen.
- Nur mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch reinigen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.
- Bei Beschädigungen lassen Sie Reparaturen von einem Servicecenter durchführen.
- Von Kindern fernhalten.

FR – MANUEL D'UTILISATION

Caractéristiques techniques : Entrée : 5 V–1 A, consommation électrique : 2 W, câble : USB-A vers USB-C, 120 cm, matériau : ABS + silicone + aluminium.

Description : Support de refroidissement conçu pour les ordinateurs portables de 10 à 15,6 pouces. Contribue à réduire la température de fonctionnement de l'appareil jusqu'à 20 °C d' . Offre un support stable, augmente le confort et prolonge la durée de vie de l'appareil.

Utilisation : Dépliez le support dans la position souhaitée. Utilisez les bras réglables pour régler la hauteur et l'angle selon vos besoins. Assurez-vous que le coussin est stable et ne peut pas basculer. Branchez le câble USB : le ventilateur se met en marche automatiquement. Placez l'ordinateur portable de manière uniforme sur le support et centrez-le pour éviter qu'il ne glisse.

Consignes de sécurité :

- Uchovávejte mimo dosah dětí
- Ne dépassez pas la taille et le poids recommandés pour l'appareil.
- Ne couvrez pas le ventilateur ni ses ouvertures d'aération.
- Débranchez l'alimentation électrique avant de plier l'appareil.
- Nettoyez uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide. N'utilisez aucun produit nettoyant.
- En cas de dommage, confiez les réparations à un centre de service.
- Gardez-le hors de portée des enfants.

IT – MANUALE D'USO

Specifiche: Ingresso: 5V–1A, Consumo energetico: 2W, Cavo: da USB-A a USB-C, 120 cm, Materiale: ABS + silicone + alluminio.

Descrizione: Pad di raffreddamento progettato per laptop da 10" a 15,6". Aiuta a ridurre la temperatura di funzionamento del dispositivo fino a 20 °C (). Fornisce un supporto stabile, aumenta il comfort e prolunga la durata del dispositivo.

Utilizzo: Aprire il supporto nella posizione desiderata. Utilizzare i bracci regolabili per impostare l'altezza e l'angolazione secondo necessità. Assicurarsi che il cuscino sia stabile e non possa ribaltarsi. Collegare il cavo USB: la ventola si avvierà automaticamente. Posizionare il laptop in modo uniforme sul supporto e centrarlo per evitare che scivoli.

Istruzioni di sicurezza:

- Tenere fuori dalla portata dei bambini
- Non superare le dimensioni e il peso consigliati del dispositivo.
- Non coprire la ventola o le sue aperture di ventilazione.
- Scollegare l'alimentazione prima di ripiegare il dispositivo.
- Pulire solo con un panno asciutto o leggermente umido. Non utilizzare detergenti.
- In caso di danni, rivolgersi a un centro di assistenza per la riparazione.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

Specificaties: Ingang: 5V–1A, stroomverbruik: 2W, kabel: USB-A naar USB-C, 120 cm, materiaal: ABS + siliconen + aluminium.

Beschrijving: Koelpad ontworpen voor laptops van 10" tot 15,6". Helpt de bedrijfstemperatuur van het apparaat met maximaal 20 °C te verlagen. Biedt stabiele ondersteuning, verhoogt het comfort en verlengt de levensduur van het apparaat.

Gebruik: Vouw het kussen open in de gewenste positie. Gebruik de verstelbare armen om de hoogte en hoek naar wens in te stellen. Zorg ervoor dat het kussen stabiel staat en niet kan omvallen. Sluit de USB-kabel aan – de ventilator start automatisch. Plaats de laptop gelijkmatig op het kussen en centreer deze om wegglijden te voorkomen.

Veiligheidsinstructies:

- Buiten bereik van kinderen bewaren
- Overschrijd de aanbevolen afmetingen en het maximale gewicht van het apparaat niet.
- Bedek de ventilator of de ventilatieopeningen niet.
- Koppel de stroomtoevoer los voordat u het apparaat opvouwt.
- Reinig alleen met een droge of licht vochtige doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen.
- Laat reparaties bij schade over aan een servicecentrum.
- Buiten bereik van kinderen houden.

ES – MANUAL DE USO

Especificaciones: Entrada: 5 V-1 A, consumo de energía: 2 W, cable: USB-A a USB-C, 120 cm, material: ABS + silicona + aluminio.

Descripción: Almohadilla de refrigeración diseñada para portátiles de 10" a 15,6". Ayuda a reducir la temperatura de funcionamiento del dispositivo hasta 20 °C (). Proporciona un soporte estable, aumenta la comodidad y prolonga la vida útil del dispositivo.

Uso: Despliegue la almohadilla en la posición deseada. Utilice los brazos ajustables para fijar la altura y el ángulo según sea necesario. Asegúrese de que la almohadilla sea estable y no se pueda volcar. Conecte el cable USB: el ventilador se pondrá en marcha automáticamente. Coloque el ordenador portátil de forma uniforme sobre la almohadilla y céntrelo para evitar que se deslice.

Instrucciones de seguridad:

- Mantener fuera del alcance de los niños
- No exceda el tamaño y el peso recomendados del dispositivo.
- No cubra el ventilador ni sus aberturas de ventilación.
- Desenchufe la fuente de alimentación antes de plegarlo.
- Límpiela únicamente con un paño seco o ligeramente humedecido. No utilice productos de limpieza.
- En caso de daños, acuda a un centro de servicio técnico para su reparación.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños.

PT – MANUAL DO UTILIZADOR

Especificações: Entrada: 5 V–1 A, Consumo de energia: 2 W, Cabo: USB-A para USB-C, 120 cm, Material: ABS + silicone + alumínio.

Descrição: Almofada de refrigeração concebida para computadores portáteis com tamanhos entre 10" e 15,6". Ajuda a reduzir a temperatura de funcionamento do dispositivo em até 20 °C. Oferece suporte estável, aumenta o conforto e prolonga a vida útil do dispositivo.

Utilização: Desdobre a almofada na posição desejada. Use os braços ajustáveis para definir a altura e o ângulo conforme necessário. Certifique-se de que a almofada está estável e não pode tombar. Ligue o cabo USB – a ventoinha irá ligar-se automaticamente. Coloque o portátil uniformemente sobre a almofada e centralize-o para evitar que escorregue.

Instruções de segurança:

- Mantenha fora do alcance das crianças
- Não exceda o tamanho e peso recomendados do dispositivo.
- Não cubra o ventilador nem as suas aberturas de ventilação.
- Desligue a fonte de alimentação antes de dobrar.
- Limpe apenas com um pano seco ou ligeiramente húmido. Não utilize produtos de limpeza.
- Em caso de danos, deixe as reparações a cargo de um centro de assistência.
- Mantenha fora do alcance das crianças.

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Műszaki adatok: Bemenet: 5 V–1 A, energiafogyasztás: 2 W, kábel: USB-A–USB-C, 120 cm, anyag: ABS + szilikon + alumínium.

Leírás: Hűtőpad 10–15,6 hüvelykes laptopokhoz. Segít csökkenteni a készülék üzemi hőmérsékletét akár 20 °C–ig. Stabil támasztást biztosít, növeli a kényelmet és meghosszabbítja a készülék élettartamát.

Használat: Hajtsa ki a párnát a kívánt helyzetbe. Az állítható karokkal állítsa be a magasságot és a dőlésszöveget. Győződjön meg arról, hogy a párna stabil és nem dőlhet fel. Csatlakoztassa az USB kábelt – a ventilátor automatikusan elindul. Helyezze a laptopot egyenletesen a párnára, és központosítsa, hogy ne csúszhasson el.

Biztonsági utasítások:

- Gyermekektől elzárva tartandó
- Ne haladja meg a készülék ajánlott méretét és súlyát.
- Ne takarja le a ventilátort vagy annak szellőzőnyílásait.
- Hajtogatás előtt húzza ki a tápkábelt.
- Csak száraz vagy enyhén nedves ruhával tisztítsa. Ne használjon tisztítószeret.
- Sérülés esetén a javítást szervizközpontban végeztesse.
- Gyermekektől elzárva tartandó.

HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

Tehnički podaci: Ulaz: 5 V – 1 A, Potrošnja energije: 2 W, Kabel: USB-A na USB-C, 120 cm, Materijal: ABS + silikon + aluminij.

Opis: Hladna podloga dizajnirana za prijenosna računala veličine od 10" do 15,6". Pomaže smanjiti radnu temperaturu uređaja do 20 °C. Pruža stabilnu potporu, povećava udobnost i produžuje vijek trajanja uređaja.

Upotreba: Rasklopite jastučić u željeni položaj. Pomoću podesivih krakova podesite visinu i kut prema potrebi. Pazite da je podloga stabilna i da se ne može prevrnuti. Spojite USB kabel – ventilator će se automatski pokrenuti. Ravnomjerno postavite prijenosno računalo na podlogu i centrirajte ga kako biste spriječili klizanje.

Sigurnosne upute:

- Uchovávejte mimo dosah dětí
- Ne prekoračujte preporučenu veličinu i težinu uređaja.
- Ne prekrivajte ventilator ili njegove ventilacijske otvore.
- Isključite napajanje prije sklapanja.
- Čistite samo suhom ili blago vlažnom krpom. Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje.
- U slučaju oštećenja, popravke prepustite servisnom centru.
- Čuvati izvan dohvata djece.

SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Tehnične specifikacije: Vhod: 5 V–1 A, poraba energije: 2 W, kabel: USB-A na USB-C, 120 cm, material: ABS + silikon + aluminij.

Opis Hladilna podlaga za prenosne računalnike velikosti 10" do 15,6". Pomaga zmanjšati delovno temperaturo naprave do 20 °C (). Zagotavlja stabilno podporo, poveča udobje in podaljša življenjsko dobo naprave.

Uporaba: Podlogo razgrnite v zeleni položaj. Z nastavljivimi ročaji nastavite višino in naklon po potrebi.

Prepričajte se, da je podloga stabilna in se ne more prevrniti. Povežite USB kabel – ventilator se bo samodejno vklopil. Prenosni računalnik položite enakomerno na podlogo in ga poravnajte, da se ne bo drsel.

Varnostna navodila:

- Hranite izven dosega otrok
- Ne presegajte priporočene velikosti in teže naprave.
- Ne pokrivajte ventilatorja ali njegovih prezračevalnih odprtín.
- Pred zlaganjem izključite napajanje.
- Čistite samo s suho ali rahlo vlažno krpo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev.
- V primeru poškodbe popravilo prepustite servisnemu centru.
- Hranite izven dosega otrok.

RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Specifikacije: Ulaz: 5V–1A, Potrošnja energije: 2W, Kabl: USB-A na USB-C, 120 cm, Materijal: ABS + silikon + aluminijum.

Opis: Hladnjak je dizajniran za laptopove veličine od 10" do 15,6". Pomaže u snižavanju radne temperature uređaja do 20 °C. Obezbeđuje stabilnu podršku, povećava udobnost i produžava vek trajanja uređaja.

Upotreba: Rasklopite podlogu u željeni položaj. Koristite podesive ruke da podesite visinu i ugao po potrebi.

Uverite se da je podloga stabilna i da ne može da se prevrne. Povežite USB kabl – ventilator će se automatski pokrenuti. Postavite laptop ravnomerno na podlogu i centrirajte ga kako biste sprečili klizanje.

Bezbednosna uputstva:

- Čuvajte van domašaja dece
- Ne prekoračujte preporučenu veličinu i težinu uređaja.
- Ne prekrivajte ventilator ili njegove otvore za ventilaciju.
- Isključite napajanje pre sklapanja.
- Čistite samo suvom ili blago vlažnom krpom. Ne koristite sredstva za čišćenje.
- U slučaju oštećenja, popravku prepustite servisu.
- Držite van domašaja dece.

RO – MANUAL DE UTILIZARE

Specificații: Intrare: 5V–1A, Consum energie: 2W, Cablu: USB-A la USB-C, 120 cm, Material: ABS + silicon + aluminiu.

Descriere Suport de răcire conceput pentru laptopuri cu dimensiuni între 10" și 15,6". Ajută la reducerea temperaturii de funcționare a dispozitivului cu până la 20 °C. Oferă un suport stabil, crește confortul și prelungește durata de viață a dispozitivului.

Utilizare: Desfă padul în poziția dorită. Utilizați brațele reglabile pentru a seta înălțimea și unghiul după cum este necesar. Asigurați-vă că suportul este stabil și nu se poate răsturna. Conectați cablul USB – ventilatorul pornește automat. Așezați laptopul uniform pe suport și centrați-l pentru a preveni alunecarea.

Instrucțiuni de siguranță:

- A nu se lăsa la îndemâna copiilor
- Nu depășiți dimensiunile și greutatea recomandate ale dispozitivului.
- Nu acoperiți ventilatorul sau orificiile de ventilație.
- Deconectați sursa de alimentare înainte de pliere.
- Curățați numai cu o cârpă uscată sau ușor umezită. Nu utilizați agenți de curățare.
- În caz de defectare, reparațiile trebuie efectuate de un centru de service.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

Технически характеристики: Вход: 5V–1A, консумация на енергия: 2W, кабел: USB-A към USB-C, 120 см, материал: ABS + силикон + алуминий.

Описание Охлаждаща подложка, предназначена за лаптопи с размер от 10" до 15,6". Помага за намаляване на работната температура на устройството с до 20 °C. Осигурява стабилна опора, повишава комфорта и удължава живота на устройството.

Употреба: Разгънете подложката в желаната позиция. Използвайте регулируемите рамена, за да настроите височината и ъгъла според нуждите. Уверете се, че подложката е стабилна и не може да се преобърне. Свържете USB кабела – вентилаторът ще се включи автоматично. Поставете лаптопа равномерно върху подложката и го центрирайте, за да не се плъзга.

Инструкции за безопасност:

- Дръжте далеч от деца
- Не превишавайте препоръчителните размери и тегло на устройството.
- Не покривайте вентилатора или вентилационните отвори.
- Изключете захранването преди съгване.
- Почиствайте само с суха или леко влажна кърпа. Не използвайте почистващи препарати.
- В случай на повреда, оставете ремонта на сервизен център.
- Дръжте извън обсега на деца.

UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Технічні характеристики: Вхід: 5 В–1 А, споживання енергії: 2 Вт, кабель: USB-A до USB-C, 120 см, матеріал: ABS + силікон + алюміній.

Опис Охолоджуюча підставка для ноутбуків розміром від 10 до 15,6 дюймів. Допомогає знизити робочу температуру пристрою до 20 °C. Забезпечує стабільну підтримку, підвищує комфорт і продовжує термін служби пристрою.

Використання: Розкладіть підставку в потрібному положенні. За допомогою регульованих кронштейнів встановіть необхідну висоту та кут нахилу. Переконайтеся, що підставка стійка і не може перекинутися. Підключіть USB-кабель – вентилятор запуститься автоматично. Покладіть ноутбук рівно на підставку і відцентруйте його, щоб запобігти ковзанню.

Інструкції з безпеки:

- Зберігайте в недоступному для дітей місці
- Не перевищуйте рекомендовані розміри та вагу пристрою.
- Не накривайте вентилятор або його вентиляційні отвори.
- Перед складанням від'єднайте джерело живлення.
- Чистіть тільки сухою або злегка вологою ганчіркою. Не використовуйте миючі засоби.
- У разі пошкодження зверніться до сервісного центру.
- Зберігайте в недоступному для дітей місці.

DK – BRUGERMANUAL

Specifikationer: Indgang: 5V–1A, strømforbrug: 2W, kabel: USB-A til USB-C, 120 cm, materiale: ABS + silikone + aluminium.

Beskrivelse Køleplade designet til bærbare computere i størrelsen 10" til 15,6". Hjælper med at reducere enhedens driftstemperatur med op til 20 °C. Giver stabil støtte, øger komforten og forlænger enhedens levetid.

Anvendelse: Fold puden ud til den ønskede position. Brug de justerbare arme til at indstille højde og vinkel efter behov. Sørg for, at puden står stabilt og ikke kan vælte. Tilslut USB-kablet – ventilatoren starter automatisk. Placer den bærbare computer jævnt på puden og centrér den for at undgå, at den glider.

Sikkerhedsinstruktioner:

- Opbevares utilgængeligt for børn
- Overskrid ikke den anbefalede størrelse og vægt af enheden.
- Ventilatoren eller ventilationsåbningerne må ikke tildækkes.
- Frakobl strømforsyningen, før du folder enheden sammen.
- Rengør kun med en tør eller let fugtig klud. Brug ikke rengøringsmidler.
- I tilfælde af skader skal reparationer udføres af et servicecenter.

- Opbevaras utilgængeligt for børn.

FI – KÄYTTÖOHJE

Tekniset tiedot: Tulo: 5 V–1 A, virrankulutus: 2 W, kaapeli: USB-A – USB-C, 120 cm, materiaali: ABS + silikon + alumiini.

Kuvaus Jäähdytysalusta on suunniteltu 10–15,6 tuuman kannettaville tietokoneille. Auttaa alentamaan laitteen käyttölämpötilaa jopa 20 °. Tarjoaa vakaan tuen, lisää mukavuutta ja pidentää laitteen käyttöikää.

Käyttö Avaa alusta haluttuun asentoon. Säädä korkeus ja kulma tarpeen mukaan säädettävillä varsilla.

Varmista, että alusta on vakaa eikä voi kaatua. Liitä USB-kaapeli – tuuletin käynnistyy automaattisesti. Aseta kannettava tietokone tasaisesti alustalle ja keskitä se, jotta se ei liu'u.

Turvallisuusohjeet:

- Pidä lasten ulottumattomissa
- Älä ylitä laitteen suositeltua kokoa ja painoa.
- Älä peitä tuuletinta tai sen tuuletusaukkoja.
- Irrota virtalähde ennen taittamista.
- Puhdista vain kuivalla tai hieman kostealla liinalla. Älä käytä puhdistusaineita.
- Vaurioituneen laitteen korjaus on annettava huoltokeskuksen tehtäväksi.
- Pidä laite lasten ulottumattomissa.

SE – ANVÄNDARMANUAL

Specifikationer: Ingång: 5V–1A, strömförbrukning: 2W, kabel: USB-A till USB-C, 120 cm, material: ABS + silikon + aluminium.

Beskrivning Kylplatta avsedd för bärbara datorer med storlek 10" till 15,6". Hjälper till att sänka enhetens driftstemperatur med upp till 20 ° °C. Ger stabilt stöd, ökar komforten och förlänger enhetens livslängd.

Användning: Fäll ut kudden till önskad position. Använd de justerbara armarna för att ställa in höjd och vinkel efter behov. Se till att dynan är stabil och inte kan välta. Anslut USB-kabeln – fläkten startar automatiskt.

Placera den bärbara datorn jämnt på dynan och centrera den för att förhindra att den glider.

Säkerhetsanvisningar:

- Förvaras utom räckhåll för barn
- Överskrid inte den rekommenderade storleken och vikten för enheten.
- Täck inte över fläkten eller dess ventilationsöppningar.
- Koppla bort strömförsörjningen innan du fäller ihop enheten.
- Rengör endast med en torr eller lätt fuktad trasa. Använd inga rengöringsmedel.
- Vid skador, överlämna reparationen till ett servicecenter.
- Förvara utom räckhåll för barn.

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Προδιαγραφές: Είσοδος: 5V–1A, Κατανάλωση ισχύος: 2W, Καλώδιο: USB-A σε USB-C, 120 cm, Υλικό: ABS + σιλικόνη + αλουμίνιο.

Περιγραφή Ψύκτρα σχεδιασμένη για φορητούς υπολογιστές μεγέθους 10" έως 15,6". Βοηθά στη μείωση της θερμοκρασίας λειτουργίας της συσκευής έως και 20 °C. Παρέχει σταθερή στήριξη, αυξάνει την άνεση και παρατείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Χρήση: Ανοίξτε το μαξιλάρι στην επιθυμητή θέση. Χρησιμοποιήστε τους ρυθμιζόμενους βραχίονες για να ρυθμίσετε το ύψος και τη γωνία ανάλογα με τις ανάγκες. Βεβαιωθείτε ότι το μαξιλάρι είναι σταθερό και δεν μπορεί να ανατραπεί. Συνδέστε το καλώδιο USB – ο ανεμιστήρας θα ξεκινήσει αυτόματα. Τοποθετήστε τον φορητό υπολογιστή ομοιόμορφα πάνω στο μαξιλάρι και κεντράρετέ τον για να αποφύγετε την ολ.

Οδηγίες ασφαλείας:

- Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά
- Μην υπερβείτε τον συνιστώμενο μέγεθος και βάρος της συσκευής.
- Μην καλύπτετε τον ανεμιστήρα ή τα ανοίγματα εξαερισμού του.
- Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό πριν το διπλώσετε.
- Καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά.
- Σε περίπτωση βλάβης, απευθυνθείτε σε ένα κέντρο σέρβις για την επισκευή.
- Κρατήστε το μακριά από παιδιά.

LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Specifikacijos: Įėjimas: 5 V–1 A, energijos suvartojimas: 2 W, kabelis: USB-A į USB-C, 120 cm, medžiaga: ABS + silikonas + aliuminis.

Aprašymas Aušinimo padas, skirtas 10–15,6 colių nešiojamiesiems kompiuteriams. Padeda sumažinti įrenginio darbo temperatūrą iki 20 °C. Užtikrina stabilų atramą, didina komfortą ir prailgina įrenginio tarnavimo laiką.

Naudojimas: Išskleiskite padą į norimą padėtį. Naudokite reguliuojamus rankenėles, kad nustatytumėte reikiamą aukštį ir kampą. Įsitikinkite, kad pagalvėlė yra stabili ir negali apvirsti. Prijunkite USB laidą – ventiliatorius įsijungs automatiškai. Nešiojamąjį kompiuterį padėkite ant pagalvėlės taip, kad jis būtų lygiomis linijomis ir neslystų.

Saugos instrukcijos:

- Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje
- Neviršykite rekomenduojamo įrenginio dydžio ir svorio.
- Nenudengkite ventiliatoriaus ar jo ventiliacijos angų.
- Prieš sulankstydami atjunkite maitinimo šaltinį.
- Valykite tik sausa arba šiek tiek drėgna šluoste. Nenaudokite jokių valymo priemonių.
- Jei prietaisas sugadintas, remontą atlikite serviso centre.
- Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Specifikācijas: Ieeja: 5V–1A, enerģijas patēriņš: 2W, kabelis: USB-A uz USB-C, 120 cm, materiāls: ABS + silikons + alumīnijs.

Apraksts: Dzesēšanas paliktnis, kas paredzēts 10–15,6 collu klēpdatoriem. Palīdz samazināt ierīces darba temperatūru līdz pat 20 °C (). Nodrošina stabilu atbalstu, palielina komfortu un pagarina ierīces kalpošanas laiku.

Lietošana: Izvelciet paliktņi vēlamajā pozīcijā. Izmantojiet regulējamus rokturus, lai iestatītu vajadzīgo augstumu un leņķi. Pārlicinieties, ka spilventiņš ir stabils un nevar apgāzties. Pievienojiet USB kabeli – ventilators sāks darboties automātiski. Novietojiet klēpdatoru vienmērīgi uz spilventiņa un izcentrējiet to, lai tas neslīdētu.

Drošības norādījumi:

- Uchovāvejte mimo dosah dětí
- Nepārsniedziet ieteicamo ierīces izmēru un svaru.
- Neaizklājiet ventilatoru vai tā ventilācijas atvērumus.
- Pirms salocīšanas atvienojiet barošanas avotu.
- Tīriet tikai ar sausu vai nedaudz mitru drānu. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus.
- Ja ierīce ir bojāta, remontu veiciet servisa centrā.
- Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

EE – KASUTAJAKÄSITLUS

Tehnilised andmed: Sisend: 5 V–1 A, võimsustarbimine: 2 W, kaabel: USB-A kuni USB-C, 120 cm, materjal: ABS + silikoon + alumiinium.

Kirjeldus Jahutuspadjak, mis on mõeldud 10–15,6 tolliste sülearvutite jaoks. Aitab vähendada seadme töötemperatuuri kuni 20 °. Tagab stabiilse toetuse, suurendab mugavust ja pikendab seadme eluiga.

Kasutamine: Laotage alus soovitud asendisse. Reguleeritavate käepidemete abil saate padja kõrgust ja kaldenurka vastavalt vajadusele reguleerida. Veenduge, et pad on stabiilne ega saa ümber minna. Ühendage USB-kaabel – ventilaator hakkab automaatselt tööle. Asetage sülearvuti padjale ühtlaselt ja keskele, et see ei libiseks.

Ohutusjuhised:

- Hoidke lastele kättesaamatus kohas
- Ärge ületage seadme soovitatud suurus ja kaalu.
- Ärge katke ventilaatorit ega selle ventilatsiooniavasid.
- Enne kokkupanemist ühendage toiteallikas vooluvõrgust.
- Puhastage ainult kuiva või kergelt niiske lapiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid.

- Kui seade on kahjustatud, laske see parandada teeninduskeskuses.
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas.

TR – KULLANIM KILAVUZU

Özellikler: Giriş: 5V–1A, Güç Tüketimi: 2W, Kablo: USB-A - USB-C, 120 cm, Malzeme: ABS + silikon + alüminyum.

Açıklama 10" ila 15,6" boyutlarındaki dizüstü bilgisayarlar için tasarlanmış soğutma pedi. Cihazın çalışma sıcaklığını 20 °C'ye kadar düşürmeye yardımcı olur. Kararlı destek sağlar, konforu artırır ve cihazın ömrünü uzatır.

Kullanım: Pedi istenen konuma açın. Ayarlanabilir kolları kullanarak yüksekliği ve açığı gerektiği gibi ayarlayın. Ped'in sabit olduğundan ve devrilemeyeceğinden emin olun. USB kablusunu bağlayın – fan otomatik olarak çalışmaya başlayacaktır. Dizüstü bilgisayarı pedin üzerine düzgün bir şekilde yerleştirin ve kaymaması için ortalayın.

Güvenlik Talimatları:

- Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın
- Cihazın önerilen boyut ve ağırlığını aşmayın.
- Fanı veya havalandırma deliklerini kapatmayın.
- Katlamadan önce güç kaynağını fişten çekin.
- Sadece kuru veya hafif nemli bir bezle temizleyin. Temizlik maddesi kullanmayın.
- Hasar durumunda, onarımları bir servis merkezine bırakın.
- Çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.



EN - Recycling: Electronic and electrical products must not be disposed of in household (mixed) waste but should be disposed of as e-waste. Dispose of waste at the end of the product's life in accordance with applicable legal regulations. Please protect the environment. **CZ - Recyklaže:** Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vyhazovány do domovních (směsných) odpadů, ale vyhazují se do elektroodpadu. Likvidujte odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení. Prosím šetřete životní prostředí. **SK - Recyklačia:** Elektronické a elektrické produkty nesmú byť vyhádzované do domového (zmesového) odpadu, ale musia byť odovzdané na zber elektroodpadu. Odpad likvidujte na konci životnosti výrobku v súlade s platnými zákonmi. Prosím, chráňte životné prostredie. **PL - Recykling:** Produkty elektroniczne i elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych (zmieszanych), lecz należy je oddawać do elektroodpadów. Utylizuj odpady po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Prosimy o dbanie o środowisko. **DE - Recycling:** Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden, sondern müssen dem Elektroschrott zugeführt werden. Entsorgen Sie Abfälle am Ende der Produktlebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schonen Sie die Umwelt. **FR - Recyclage :** Les produits électroniques et électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (ordures ménagères), mais doivent être déposés dans les points de collecte des déchets électroniques. Éliminez les déchets en fin de vie du produit conformément à la législation en vigueur. Merci de protéger l'environnement. **IT - Riciclaggio:** I prodotti elettronici ed elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (indifferenziati), ma devono essere conferiti nei rifiuti elettronici. Smaltire i rifiuti a fine vita del prodotto secondo le normative vigenti. Si prega di proteggere l'ambiente. **NL - Recycling:** Elektronische en elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk (rest)afval worden weggegooid, maar dienen bij het elektronisch afval te worden ingeleverd. Voer afval aan het einde van de levensduur van het product af volgens de geldende wetgeving. Bescherm alstublieft het milieu. **ES - Reciclaje:** Los productos electrónicos y eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica (mezclada), sino que deben llevarse a los puntos de recogida de residuos electrónicos. Elimine los residuos al final de la vida útil del producto de acuerdo con la normativa vigente. Por favor, cuide el medio ambiente. **PT - Reciclagem:** Os produtos eletrônicos e elétricos não devem ser descartados no lixo doméstico (misto), mas sim nos resíduos eletrônicos. Elimine os resíduos no final da vida útil do produto de acordo com a legislação aplicável. Por favor, proteja o meio ambiente. **HU - Újrahasznosítás:** Az elektronikus és elektromos termékeket nem szabad a háztartási (vegyes) hulladékba dobni, hanem az elektronikai hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A hulladékot a termék élettartamának végén a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kérjük, óvja a környezetet. **HR - Reciklaža:** Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati u kućni (miješani) otpad, već se moraju predavati kao elektronički otpad. Otpade zbrinite na kraju životnog vijeka proizvoda u skladu s važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte okoliš. **SI - Reciklaža:** Elektronskih in električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati med gospodinjske (mešane) odpadke, ampak jih je treba oddati kot e-odpadke.

Odpadke odstranite ob koncu življenjske dobe izdelka v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Prosimo, varujte okolje. **RS - Reciklaža:** Elektronski i električni proizvodi ne smeju se odlagati u kućni (mešoviti) otpad, već se moraju odlagati kao elektronski otpad. Otpad odlažite na kraju životnog veka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte životnu sredinu. **RO - Reciclare:** Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoii menajer (amestecat), ci trebuie predate la punctele de colectare pentru deșeurii electronice. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului conform reglementărilor legale aplicabile. Vă rugăm să protejați mediul. **BG - Рециклиране:** Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят в битовите (смесените) отпадъци, а да се предават като електронен отпадък. Изхвърляйте отпадъците в края на експлоатационния срок на продукта съгласно действащите законови разпоредби. Моля, опазвайте околната среда. **UA - Переробка:** Електронні та електричні вироби не можна викидати в побутові (змішані) відходи, їх потрібно здавати як електронні відходи. Утилізуйте відходи після закінчення терміну служби виробу згідно з чинним законодавством. Будь ласка, бережіть довкілля. **DK - Genbrug:** Elektroniske og elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald (blandet affald), men skal afleveres som elektronikaffald. Bortskaffes ved produktets levetids ophør i overensstemmelse med gældende lovgivning. Venligst værn om miljøet. **FI - Kierrätys:** Elektronisia ja sähköisiä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen (sekajätteen) mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun keräykseen. Hävitä jätteet tuotteen käyttöiän lopussa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Ole hyvä ja suojele ympäristöä. **SE - Återvinning:** Elektroniska och elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna (blandavfall) utan ska lämnas som elavfall. Kassera avfallet vid produktens livslängds slut enligt gällande lagstiftning. Var vänlig och skydda miljön. **GR - Ανακύκλωση:** Τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά (μικτά) απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται ως ηλεκτρονικά απόβλητα. Απορρίψτε τα απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Παρακαλούμε προστατέψτε το περιβάλλον. **LT - Perdirbimas:** Elektroniniai ir elektriniai gaminiai negali būti išmetami į buitines (mišrias) atliekas, juos reikia pristatyti kaip elektronines atliekas. Atliekas šalinti pasibaigus gaminio tarnavimo laikui laikantis galiojančių teisės aktų. Prašome saugoti aplinką. **LV - Pārstrāde:** Elektroniskie un elektriskie izstrādājumi nedrīkst tikt izmesti sadzīves (jaukto) atkritumos, bet jānodod kā elektronikas atkritumi. Atkritumi jāutilizē pēc produkta kalpošanas laika beigām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Lūdzu, saudzējiet vidi. **EE - Ringlussevõtt:** Elektroonilisi ja elektriseadmeid ei tohi visata olmejätmete (segaolmejätmete) hulka, vaid need tuleb viia elektroonikajätmete kogumispunkti. Hävitage jäätmed toote eluea lõppedes vastavalt kehtivatele õigusaktidele. Palun hoidke keskkonda. **TR - Geri Dönüşüm:** Elektronik ve elektrikli ürünler evsel (karışık) atıklarla atılmamalı, elektronik atık olarak imha edilmelidir. Ürünün kullanım ömrünün sonunda atıkları yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin. Lütfen çevreyi koruyun.

CE **EN** - This product complies with all EU directives applicable to it. EU Declaration of Conformity: www.winner-mobile.com **CZ** - Tento výrobek splňuje veškeré požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují. EU prohlášení o shodě: www.winner-mobile.com **SK** - Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. EÚ vyhlásenie o zhode: www.winner-mobile.com **PL** - Ten produkt spełnia wszystkie wymagania dyrektyw UE, które mają do niego zastosowanie. Deklaracja zgodności UE: www.winner-mobile.com **DE** - Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen der für es geltenden EU-Richtlinien. EU-Konformitätserklärung: www.winner-mobile.com **FR** - Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE qui lui sont applicables. Déclaration de conformité UE : www.winner-mobile.com **IT** - Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE applicabili. Dichiarazione di conformità UE: www.winner-mobile.com **NL** - Dit product voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen. EU-conformiteitsverklaring: www.winner-mobile.com **ES** - Este producto cumple con todas las directivas de la UE que le son aplicables. Declaración de conformidad de la UE: www.winner-mobile.com **PT** - Este produto cumpre todas as diretivas da UE que lhe são aplicáveis. Declaração de conformidade da UE: www.winner-mobile.com **HU** - Ez a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelvek minden követelményének. EU megfelelési nyilatkozat: www.winner-mobile.com **HR** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahtjeve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o sukladnosti: www.winner-mobile.com **SI** - Ta izdelek izpolnjuje vse zahteve direktiv EU, ki se nanj nanašajo. Izjava EU o skladnosti: www.winner-mobile.com **RS** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahteve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o usaglašenosti: www.winner-mobile.com **RO** - Acest produs îndeplinește toate cerințele directivei UE aplicabile. Declarație UE de conformitate: www.winner-mobile.com **BG** - Този продукт отговаря на всички изисквания на приложимите директиви на ЕС. ЕС декларация за съответствие: www.winner-mobile.com **UA** - Цей виріб відповідає всім вимогам директив ЄС, які до нього застосовуються. Декларація відповідності ЄС: www.winner-mobile.com **DK** - Dette produkt opfylder alle gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæring: www.winner-mobile.com **FI** - Tämä tuote täyttää kaikki sitä koskevat EU-

direktiivien vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: www.winner-mobile.com **SE** - Denna produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. EU-försäkran om överensstämmelse: www.winner-mobile.com **GR** - Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: www.winner-mobile.com **LT** - Šis gaminys atitinka visus jam taikomos ES direktyvų reikalavimus. ES atitikties deklaracija: www.winner-mobile.com **LV** - Šis produkts atbilst visām piemērojamām ES direktīvām. ES atbilstības deklarācija: www.winner-mobile.com **EE** - See toode vastab kõigile kohaldatavatele ELi direktiividele. ELi vastavusdeklaratsioon: www.winner-mobile.com **TR** - Bu ürün, kendisi için geçerli tüm AB direktiflerine uygundur. AB Uygunluk Beyanı: www.winner-mobile.com

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support. **CZ** - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu. **SK** - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** - W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE** - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domande, contattare il nostro supporto tecnico. **NL** - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обърнете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimizle iletişime geçin.